

## El fiscal retira los cargos a tres procesados y eleva la petición para Olano, Zelarain y Jugo

Carlos Bautista mantiene su petición de diez años de cárcel para 21 de los 27 encausados, pide que se levante la acusación a Mitzel Sarasketa, Jorge Arredondo y Maitane Méndez, y argumenta que con tal solicitud se demuestra que el sumario 33/01 «ha sido un juicio absolutamente jurídico».

El fiscal de la Audiencia Nacional Carlos Bautista presentó su informe definitivo de calificaciones en el juicio que se sigue en el tribunal especial contra 27 ciudadanos vascos y, en general,

contra el movimiento pro amnistía. El fiscal mantiene la petición de penas de diez años de prisión para 21 de los 27 encausados y eleva a trece años de prisión la solicitud de condena pa-

ra tres más, en concreto para Julen Zelarain, Juan Mari Olano y Aitor Jugo. El fiscal basa en la «falta de indicios» su decisión de que se retiren los cargos contra Mitzel Sarasketa, Jorge Arre-

dondo y Maitane Méndez, si bien al explicar esa decisión fue más allá al considerar que ese cambio de calificación prueba el «carácter absolutamente jurídico» del macroproceso. >2-3

### La salida en falso a la huelga del transporte, otro signo de la crisis del sector

Antid, Fenadismar y Cofe-detrans anunciaron ayer la suspensión de la huelga de transporte, en una decisión que pone de manifiesto que la crisis que soporta el sector va más allá del alza del precio de los carburantes. La necesidad de abordar las razones de esa crisis se ha reflejado en Euskal Herria en protestas que no siempre han tomado la forma de huelga, a la que el Gobierno español ha respondido con Policía. >6-7

### Hizkuntza gutxituak Konstituzioan aipatzea «identitate nazionalaren aurkako» erasotzat jo du frantziar Akademiak

Akademiaren eginkizun nagusia frantsesa zaintzea eta garatzea bada ere, ekainaren 12an harturiko ebazpena –eta atzo ezagutu zena– urrunago doa. Legebiltzarrrak maiatzaren 22an frantziar erakundeen erreformaren eztabaidaren baitan hizkuntza gutxituei buruz onartu zuen emendakina bertan behera uzteko eskatu du Akademiak. Konstituzioaren lehenengo artikuluan hizkuntza gutxituak Frantziako «ondareztat» jotzen dira. Azaleko aldaketa horrek ez du hizkuntza gutxituen estatusa aldatzen, baina Gobernuak, oro har, hizkuntz horiek arautzeko iragarri zuen egitasmu legeak jaio aurretik ere kezka piztu du. Ustezko onarpen hori «identitate nazionalaren aurkako eraso litzateke» Akademiarentzat; ez hori bakarrik, hizkuntza gutxituei buruzko «asmo ezin hobekak» beste toki batzuetan ezaldu behar direla uste du, ez ordea Konstituzioan. >4-5

### EDITORIALA >8

La Academia galopa a lomos del caballo de Richelieu



### BUSH ELOGIA EL «FINAL FELIZ» DEL PROCESO DE PAZ IRLANDÉS AL FINAL DE SU GIRA POR EUROPA

Un manifestante uniformado como los miembros del Ku Klux Klan protesta durante la visita de Bush a Belfast. Liam MCBURNEY | EFE

La escala final de su gira de despedida como presidente de EEUU llevó ayer a George W. Bush a Belfast, donde el mandatario, cuya visita levantó algunas protestas, elogió en el Palacio de Belfast, escenario de los históricos Acuerdos de Stormont, el «final feliz» del proceso irlandés. Bush presentó como un ejemplo para los países inmersos en conflictos esos acuerdos y añadió que, «aunque queda mucho por hacer, lo avanzado hubiera resultado inimaginable hace diez años». Bush pronunciaba ese discurso de entendimiento horas después de recibir en Londres el respaldo del premier Gordon Brown a la estrategia belicista de la Casa Blanca en Irak, Afganistán e Irán. >19